

Interchangeable Lens

Посібник з експлуатації
Инструкция по эксплуатации
使用説明書
사용설명서
تعليمات التشغيل



Planar T *
FE 50mm
F1.4 ZA

E-mount

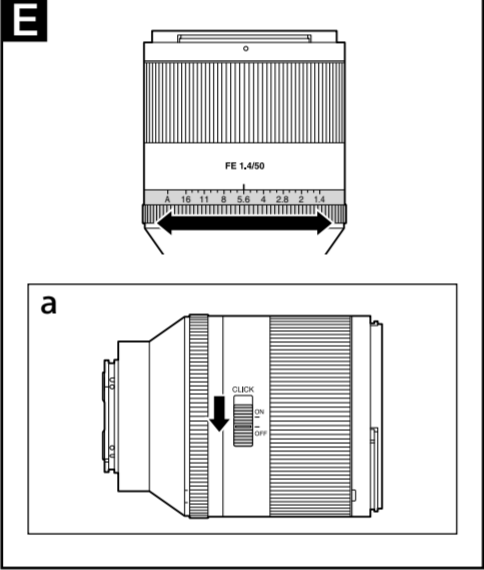
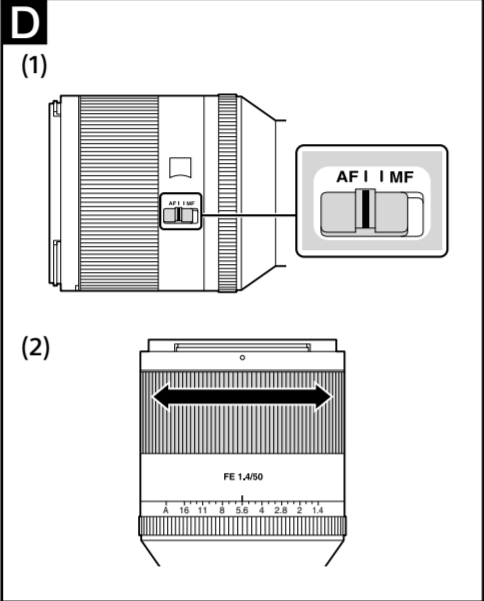
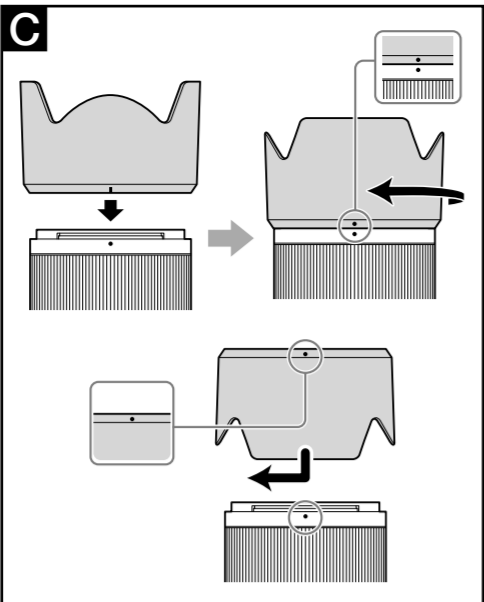
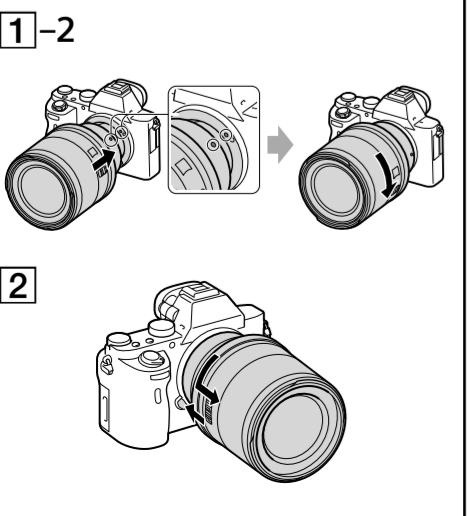
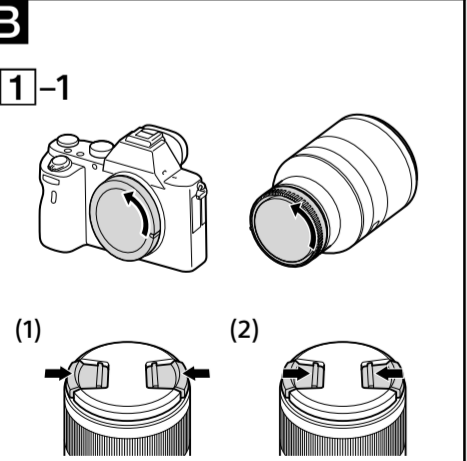
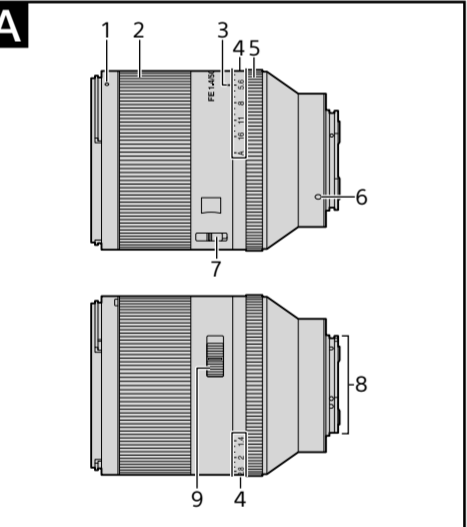


SEL50F14Z



http://www.sony.net/

©2015 Sony Corporation
Printed in Thailand



Українська

В даному посібнику пояснюється, як використовувати об'єктиви. Застережні заходи, загальні для всіх об'єктівів, наприклад, примітки щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обидва документи перед використанням об'єктива.

Даний об'єктив призначений для камер Sony α з E-перехідником. Його використання на камерах з A-перехідником неможливе. Об'єктив Planar T * FE 50mm F1.4 ZA розроблений спільно ZEISS та Sony Corporation і призначений для камер Sony з E-перехідником. Даний об'єктив виготовлений згідно з суворими стандартами і системою забезпечення якості ZEISS. Об'єктив Planar T * FE 50mm F1.4 ZA сумісний з діапазоном датчика зображення 35-мм формату. Камера, що оснащена датчиком зображення 35-мм формату, може бути настроєна для зйомки з розміром APS-C. Докладну інформацію щодо настройки камери наведено в її інструкції з експлуатації.

Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Примітки щодо використання

- Під час перенесення камери з прикріпленням об'єктивом обов'язково надійно утримуйте камеру та об'єктив.
- Незважаючи на те, що даний об'єктив розроблений з врахуванням вимог захисту від пилу та бризок, він не є захищеним від води. В разі використання під час дощу, тощо, не піддавайте даний об'єктив впливу крапель води.

Застережні заходи щодо використання спалаху

- Під час використання спалаху завжди знімайте бленду об'єктива та виконуйте зйомку на відстані хочайменше 1 м від об'єкта. Під час використання певних комбінацій об'єктива та спалаху об'єктив може частково перекривати світло спалаху, що призведе до появи тіні у нижній частині знімка.

Виньтування
• Під час використання об'єктива кути екрану будуть більш темними, ніж його центр. Для зменшення цього ефекту (який називається виньтуванням) закрийте діафрагму на 1-2 поділки.

Найменування компонентів

- 1 Позначка бленди об'єктива
- 2 Кільце фокусування
- 3 Позначка діафрагми
- 4 Шкала діафрагми
- 5 Кільце діафрагми
- 6 Установлювальна позначка
- 7 Перемикач режимів фокусування
- 8 Контакти об'єктива*
- 9 Перемикач діафрагми з фіксатором

* Не торкайтесь контактів об'єктива.

Прикріплення та від'єднання об'єктива

Для прикріплення об'єктива (Див. малюнок [B]-[1].)

- 1 Зніміть задню та передню кришки об'єктива і кришку корпусу камери.
 - Передню кришку об'єктива можна прикріпляти/від'єднувати двома способами, (1) та (2). Для прикріплення/від'єднання кришки об'єктива з прикріпленою блендою об'єктива використовуйте спосіб (2).
- 2 Сумістіть білу позначку на оправі об'єктива з білою позначкою на камері (установлювальною позначкою), потім вставте об'єктив у кріплення камери і обертайте його за годинниковою стрілкою до фіксації.
 - Не натискайте кнопку фіксатора об'єктива на камері під час прикріплення об'єктива.
 - Не прикріплюйте об'єктив під кутом.

Для від'єднання об'єктива (Див. малюнок [B]-[2].)

Утримуючи натиснутою кнопку фіксатора об'єктива на камері, обертайте об'єктив проти годинникової стрілки доки він не зупиниться, а потім від'єдняйте об'єктив.

Прикріплення бленди об'єктива

Для зменшення відблисків та забезпечення максимальної якості зображення рекомендується використовувати бленду об'єктива.

Сумістіть червону лінію на бленді об'єктива з червоною цяточкою на об'єктиві (позначка бленди об'єктива), потім вставте бленду об'єктива в кріплення об'єктива і обертайте її за годинниковою стрілкою доти, поки не защепиться на місці і червону цятку на бленді об'єктива не буде суміщено з червоною цяточкою на об'єктиві.

- Під час використання вбудованого спалаху камери або зовнішнього спалаху, що додається до камери, від'єдняйте бленду об'єктива, щоб уникнути перекривання світла спалаху.
- Під час зберігання прикріпіть бленду об'єктива назад до об'єктива.

Фокусування

Існує три способи фокусування.

- **Автофокусування**
Камера фокусується автоматично.
 - Шуми при роботі також можуть бути записані під час відеозапису.
- **DMF (Пряме ручне фокусування)**
Після того як камера сфокусується в режимі автофокусування, можна буде виконати точне фокусування вручну.
- **Ручне фокусування**
Фокусування виконується вручну.

Детальна інформація щодо налаштувань режиму наведена в посібнику з експлуатації, що додається до камери. З деякими моделями камер AF не функціонує під час відеозапису. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Для переключення режиму AF (автофокусування)/MF (ручне фокусування)

Режим фокусування можна переключати між режимами AF та MF на об'єктиві. Для зйомки в режимі AF необхідно встановити як камеру, так і об'єктив разом в режим AF. Для зйомки в режимі MF необхідно встановити в режим MF або камеру та об'єктив разом, або одне з двох.

Для встановлення режиму фокусування на об'єктиві

Перемістіть перемикач режиму фокусування у відповідний режим, AF або MF (1).

- Для встановлення режиму фокусування камери див. інструкції до камери.
- В режимі MF обертайте кільце фокусування (2) для його регулювання, дивлячись у видошукач, тощо.

Для використання камери, оснащеної кнопкою управління AF/MF

- Натиснувши кнопку управління AF/MF під час роботи в режимі AF, можна тимчасово переключитися в режим MF.

- Натискання кнопки управління AF/MF під час роботи в режимі MF дозволяє тимчасово переключитися в режим AF, якщо об'єктив встановлено в режим AF, а камеру встановлено в режим MF.

Регулювання діафрагми

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, камера встановлюється в режим автоматичного регулювання діафрагми, а діафрагма встановлюється камерою. І ви можете регулювати діафрагму між f/1.4 і f/16 шляхом обертання кільця діафрагми.

Регулювання діафрагми вручну

Поверніть кільце діафрагми у потрібне положення діафрагми (поділку діафрагми), коли камеру встановлено в режим M або режим A.

Примітки

Встановіть перемикач діафрагми з фіксатором в положення OFF під час відеозапису. (Див. малюнок [B-a])
Під час встановлення в положення OFF перемикача діафрагми з фіксатором звук кільця діафрагми зменшиться. (Для відеозапису)
В разі зміни значення діафрагми під час відеозапису зі встановленням в положення ON перемикача діафрагми з фіксатором, звук кільця діафрагми буде записано.

Технічні характеристики

Назва виробу (Назва моделі)	Planar T * FE 50mm F1.4 ZA (SEL50F14Z)
Фокусна відстань (мм)	50
35-мм еквівалентна фокусна відстань*1 (мм)	75
Групи елементів об'єктива	9-12
Кут огляду 1*2	47°
Кут огляду 2*2	32°
Мінімальна фокусна відстань*3 (м)	0,45
Максимальне збільшення (X)	0,15
Мінімальна діафрагма	f/16
Діаметр фільтра (мм)	72
Розміри (максимальний діаметр × висота) (Приблиз., мм)	83,5 × 108
Маса (Приблиз., г)	778
Функція компенсації тремтіння	Немає

*1 Ця еквівалентна фокусна відстань для 35-мм формату, відповідає цифровому фотоапарату зі змінним об'єктивом, обладнаним датчиком зображення розміру APS-C.

*2 Кут огляду 1 є значенням для камер 35-мм формату, а кут огляду 2 є значенням для цифрових фотоапаратів зі змінним об'єктивом, обладнаних датчиком зображення розміру APS-C.

*3 Мінімальна фокусна відстань – це відстань від датчика зображення до об'єкта.

- В залежності від механізму об'єктива фокусна відстань може змінюватися під час будь-якої зміни відстані з'йомки. Наведені вище значення фокусної відстані передбачають, що об'єктив сфокусовано на безмежність.

Комплектність поставки (Число в дужках означає число деталей.)
Об'єктив (1), передня кришка об'єктива (1), задня кришка об'єктива (1), бленда об'єктива (1), футляр для об'єктива (1), комплект друкованої документації

Конструкція та технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

α є товарним знаком Sony Corporation.

Виробник: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія.
Країна-виробник: Таїланд

Русский

В данном руководстве поясняется, как использовать объективы. Меры предосторожности, общие для всех объективов, например, примечания относительно использования, приведены в отдельной брошюре "Примечания по использованию". Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Данный объектив предназначен для камер Sony α с E-переходником. Его использование на камерах с A-переходником невозможно. Объектив Planar T * FE 50mm F1.4 ZA разработан совместно ZEISS и Sony Corporation и предназначен для камер Sony с E-переходником. Данный объектив изготовлен по строгим стандартам и системе обеспечения качества ZEISS. Объектив Planar T * FE 50mm F1.4 ZA совместим с диапазоном датчика изображения 35-мм формата. Камера, оснащенная датчиком изображения 35-мм формата, может быть настроена для съемки с размером APS-C. Подробные сведения по настройке камеры приведены в ее инструкции по эксплуатации.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Примечания относительно использования

- При переносе камеры с прикрепленным объективом обязательно надежно удерживайте камеру и объектив.

- Несмотря на то, что данный объектив разработан с учетом требований защиты от пыли и брызг, он не является водонепроницаемым. При использовании во время дождя и т.п., не подвергайте данный объектив воздействию капель воды.

Меры предосторожности при использовании вспышки

- При использовании вспышки всегда снимайте бленду объектива и выполняйте съемку на расстоянии не менее 1 м от объекта. При определенных комбинациях объектива и вспышки объектив может частично закрывать свет вспышки, что приведет к появлению тени в нижней части снимка.

Виньетирование

- При использовании объектива углы экрана будут более темными, чем его центр. Для уменьшения этого эффекта (который называется виньетированием) закройте диафрагму на 1–2 деления.

Наименование компонентов

- 1 Метка бленды объектива
- 2 Кольцо фокусировки
- 3 Метка диафрагмы
- 4 Шкала диафрагмы
- 5 Кольцо диафрагмы
- 6 Установочная метка
- 7 Переключатель режимов фокусировки
- 8 Контакти объектива*
- 9 Переключатель диафрагмы с фиксатором

* Не прикасайтесь к контактам объектива.

Прикрепление и отсоединение объектива

Для прикрепления объектива (См. рисунок [B]-[1].)

- 1 Снимите заднюю и переднюю крышки объектива и крышку корпуса камеры.
 - Переднюю крышку объектива можно прикреплять/отсоединять двумя способами, (1) и (2). Для прикрепления/отсоединения крышки объектива с прикрепленной блендой объектива используйте способ (2).

2 Совместите белую метку на оправе объектива с белой меткой на камере (установочной меткой), затем вставьте объектив в крепление камеры и поверните его по часовой стрелке до фиксации.

- Не нажимайте кнопку фиксатора объектива на камере во время прикрепления объектива.
- Не прикрепляйте объектив под углом.

Для отсоединения объектива (См. рисунок [B]-[2].)

Удерживая нажатой кнопку фиксатора объектива на камере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив.

Прикрепление бленды объектива

Для уменьшения бликов и обеспечения максимального качества изображения рекомендуется использовать бленду объектива.

Совместите красную линию на бленде объектива с красной точкой на объективе (метка бленды объектива), затем вставьте бленду объектива в крепление объектива и поворачивайте ее по часовой стрелке до тех пор, пока не защелкнется на месте и красная точка на бленде объектива не будет совмещена с красной точкой на объективе.

- При использовании встроенной вспышки камеры или внешней вспышки, прилагаемой к камере, отсоедините бленду объектива, чтобы избежать загоразивания света вспышки.
- Во время хранения прикрепите бленду объектива обратно к объективу.

Фокусировка

Существует три способа фокусировки.

- **Автофокусировка**
Камера фокусируется автоматически.
 - Шумы при работе также могут быть записаны во время видеозаписи.
- **DMF (Прямая ручная фокусировка)**
После того как камера сфокусируется в режиме автофокусировки, можно будет выполнить точную фокусировку вручну.
- **Ручная фокусировка**
Фокусировка выполняется вручну.

Подробные сведения по настройкам режима приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере. С некоторыми моделями камер AF не функционирует во время видеозаписи. Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Для переключения режима AF (автофокусировка)/MF (ручная фокусировка)

Режим фокусировки можно переключать между режимами AF и MF на объективе. Для съемки в режиме AF необходимо установить как камеру, так и объектив вместе в режим AF. Для съемки в режиме MF необходимо установить в режим MF либо камеру и объектив вместе, либо одно из двух.

Для установки режима фокусировки на объективе

Переместите переключатель режима фокусировки в соответствующий режим, AF или MF (1).

- Для установки режима фокусировки камеры см. инструкции к камере.
- В режиме MF поворачивайте кольцо фокусировки (2) для ее регулировки, глядя в видоискатель и т.п.

Для использования камеры, оснащенной кнопкой управления AF/MF

- Нажав кнопку управления AF/MF во время работы в режиме AF, можно временно переключиться в режим MF.
- Нажатие кнопки управления AF/MF во время работы в режиме MF позволяет временно переключиться в режим AF, если объектив установлен в режим AF, а камера установлена в режим MF.

Регулировка диафрагмы

При совмещении "A" на шкале диафрагмы с меткой диафрагмы, камера устанавливается в режим автоматической регулировки диафрагмы, а диафрагма устанавливается камерой. И вы можете регулировать диафрагму между f/1,4 и f/16 путем вращения кольца диафрагмы.

Регулировка диафрагмы вручну

Поверните кольцо диафрагмы в нужное положение диафрагмы (деление диафрагмы), когда камера установлена в режим M или режим A.

Примечания

Установите переключатель диафрагмы с фиксатором в положение OFF во время видеосъемки. (См. рисунок [B-a])
При установке переключателя диафрагмы с фиксатором в положение OFF звук кольца диафрагмы уменьшается. (Для записи видеоизображения)
При изменении значения диафрагмы во время видеосъемки с установкой в положение ON переключателя диафрагмы с фиксатором, звук кольца диафрагмы будет записан.

Технические характеристики

Название изделия (Название модели)	Planar T * FE 50mm F1.4 ZA (SEL50F14Z)
Фокусное расстояние (мм)	50
35-мм эквивалентное фокусное расстояние*1 (мм)	75
Группы элементов объектива	9-12
Угол обзора 1*2	47°
Угол обзора 2*2	32°
Минимальное фокусное расстояние*3 (м)	0,45
Максимальное увеличение (X)	0,15
Минимальная диафрагма	f/16
Діаметр фільтра (мм)	72
Размеры (максимальный диаметр × высота) (Приблиз., мм)	83,5 × 108
Масса (Приблиз., г)	778
Функция компенсации дрожания	Нет

*1 Это эквивалентное фокусное расстояние для 35-мм формата на основе цифрового фотоапарата со сменным объективом, оснащенного датчиком изображения размера APS-C.

*2 Угол обзора 1 является значением для камер 35-мм формата, а угол обзора 2 является значением для цифровых фотоаппаратов со сменным объективом, оснащенный датчиком изображения размера APS-C.

*3 Минимальное фокусное расстояние — это расстояние от датчика изображения до объекта.

- В зависимости от механизма объектива фокусное расстояние может изменяться при любом изменении расстояния съемки. Приведенные выше значения фокусного расстояния предполагают, что объектив сфокусирован на бесконечность.

Комплектность поставки (Число в скобках означает число деталей.)
Объектив (1), передняя крышка объектива (1), задняя крышка объектива (1), бленда объектива (1), футляр для объектива (из полиуретана, сделанный в Китае) (1), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления Sony.

α является товарным знаком Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія
Страна-производитель: Таиланд

